

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
ТА СОЦІАЛЬНИХ КОМУНІКАЦІЙ**



СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНІ АСПЕКТИ РОЗВИТКУ СУЧАСНОГО СУСПІЛЬСТВА

**МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ВИКЛАДАЧІВ,
АСПІРАНТІВ, СПІВРОБІТНИКІВ ТА СТУДЕНТІВ**

(Суми, 21-22 квітня 2016 року)

Суми
Сумський державний університет
2016

заборону: «*All property and interests in property that are in the United States, ... are blocked and **may not be transferred**, paid, exported, withdrawn, or otherwise dealt in: ...*», «*If any provision of this order, or applying such provision to any person or circumstance, is held to be invalid, the remainder of this order and the application of the provisions of such to any person or circumstance **shall not be affected** thereby*».

Підрахувавши та порівнявши кількість вербалізованих директивів шляхом використання активних та пасивних конструкцій, ми з'ясували, що не дивлячись на широку вживаність пасивного стану в англійській мові, у виконавчих президентських наказах хоча й представлена велика кількість директивів виражених пасивним станом дієслова, все ж таки частота вживання активних конструкцій помітно більша (3/4).

1. Гак В. Г. Теоретическая грамматика французского языка / В. Г. Гак. – М.: Добросвет, 2000.-832 с.
2. Merriam-Webster OnLine [Electronic resource]. – Access : <http://www.merriam-webster.com/>
3. Popova Y. V. Grammatical and Lexical Constituent of Pre-Election Discourse [Text]/ Y. V. Popova, Y. V. Yemelyanova, N. A. Prikhodko // Middle-East Journal of Scientific Research. – 2014. – № 19 (1). – С. 48-51.

СЕМАНТИКО-СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ НОВООБРАЗОВАНИЙ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОГО МЕДИДИСКУРСА

Щигло Л. В., канд. філол. наук, докторант
(Сумський державний університет),
Абдулаева Г., студ. гр. ПР-24
(Сумський державний університет)

Большинство современных немецких неологизмов отражают реалии общественно-политической жизни. Политика взаимодействует с самыми различными сферами и уровнями общества, поэтому пласт общественно-политической лексики представляет особый интерес.

Политическая лексика группируется вокруг актуальных вопросов, активно обсуждающихся в СМИ, таких, например, как проблемы Евросоюза, атомные электростанции, партийные выборы, терроризм, экономические или военные союзы, политические перевороты. Обсуждение кризисной ситуации с евро в некоторых странах Евросоюза привело к появлению новых слов в политическом

дискурсе: *Anti-Euro-Stimmung, Euroabzocke, Euro-Glättungsgesetz, Euro-Tropf, Eurotürke* [1].

Часто в СМИ встречаются новообразования, имеющие в своем составе английское слово *cyber* (кибер). В современном мире кибер – это приставка, обозначающая отношение к робототехнике, искусственному интеллекту, виртуальному миру и т. п. Знакомые слова с этой приставкой приобретают новые значения и появляются неологизмы: *Cyber-rechtsorganisation, Cyber-Abwehrcenter, Cyberberater, Cybercrime-Gesetz, Cyberkriegseinheit, Cyber-Parteitag* [1].

Неологизмы с компонентом *cyber* в немецком языке свидетельствуют об интеграции языков в мировую культуру. Семантические неологизмы влетают сегодня в ранее сложившиеся системы соответствующих обозначений, дополняя или заменяя их. Так, например, в общественно-политических текстах появились новообразования с ключевым компонентом *Armut, Armutsaktivist, Armutsbeauftragte, Armutsberater, Armutsgefährdet, Armutswachstumsbeschleunigungsgesetz* [1].

Приведенные примеры являются доказательством того, что в немецком языке самым продуктивным способом словообразования является словосложение. Именно поэтому значительную часть всего лексического состава охватывают сложные слова. Они могут выступать и в качестве терминов, и в качестве заимствований, они же являются наиболее частотными единицами общего лексического фона, например: *Bundeskanzleramt, Dienstleistungsbranchen, Familienunternehmen, Fehlergrenzen, Lebensstandard, Technologiebereich, Wirtschaftsgespräch, Wirtschaftsstruktur* [1].

Большинство новых словосочетаний в немецком языке имеют достаточно понятную структуру, т. е. их словообразовательные элементы уже использовались в иных словосочетаниях. Несмотря на то что некоторых неологизмов нет в словарях, их понимание не вызывает больших трудностей у студентов при работе с текстами политической тематики. Эти слова могут быть поняты по аналогии. Например:

Im Syrien-Konflikt ist es zum bisher schwersten Gefecht zwischen Assads Armee und jordanischen Truppen gekommen. Syrien hatte auf Flüchtlinge in Jordanien geschossen. Wie viele der Flüchtlinge sind also "Vertreibungserwartungsflüchtlinge"? [2].

Так, слово *die Vertreibungserwartungsflüchtlinge* – беженцы, ожидающие выселения, понятно по своему составу: *die Vertreibung* – изгнание, *erwarten* – ожидать, *die Flüchtlinge* – беженцы [1].

В ходе исследования было установлено, что в настоящий момент наиболее продуктивным способом образования общественно-политических неологизмов является словосложение. Новые слова создаются путем словообразования на базе и по образцу производных слов, уже существующих в языке, по характерным для исследуемого языка словообразовательным моделям с помощью словообразовательных средств.

1. Duden. Onlinewörterbuch. – Режим доступа: <http://www.dude>
2. Spiegel Online. – Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>
3. Popova Y. V. Grammatical and Lexical Constituent of Pre-Election Discourse [Text]/ Y. V. Popova, Y. V. Yemelyanova, N. A. Prikhodko // Middle-East Journal of Scientific Research. – 2014. – № 19 (1). – С. 48

ДАВНЬОВЕРХНЬОНІМЕЦЬКІ ПОХІДНІ ІМЕННИКИ (НА МАТЕРІАЛІ СУФІКСАЛЬНИХ ДЕРИВАТИВ)

Щигло Л. В., канд. філол. наук, докторант
(Сумський державний університет)

Вивчення історії будь-якої мови, зокрема німецької, не може дати повної картини розвитку цієї мови, якщо не буде врахована історія її словникового складу, під яким слід розуміти всі слова, наявні в даній мові. Словниковий склад давньоверхньонімецької мови поповнювався упродовж декількох століть (V - XI ст.) за допомогою цілого ряду мовних прийомів, що сформувалися в процесі розвитку мови. Тут зазначимо такі як: словотвір шляхом афіксації (суфіксації і префіксації) від наявних у мові слів, словоскладання, переосмислення старих слів (зміна значень), запозичення з інших мов, чергування звуків. Одним з найбільш продуктивних способів словотвору було утворення слів за допомогою афіксації, тобто за допомогою додавання до основи слова суфіксів або префіксів. З одного боку, для вираження абстрактних понять пристосовуються деякі старі суфікси (-ung, -nis, -ida), з іншого боку, виникають зовсім нові суфікси з самостійних слів з абстрактним значенням: -heit, -schaft, -tuom (вид, образ, властивість, стан). Ці нові утворення з самого початку представляли вищий щабель логічної абстракції, тоді як ранні категорії абстрактних слів носили більш предметний характер. На цьому заснована відмінність між двн.